
**Textile machinery — Draw frame for
cotton spinning — Vocabulary and
principles of construction**

*Matériel pour l'industrie textile — Cadre pour la filature du coton —
Vocabulaire et principes de construction*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 21485:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0a1c6f9a-2fc5-4157-a4e5-4de7d93978ab/iso-21485-2006)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0a1c6f9a-2fc5-4157-a4e5-
4de7d93978ab/iso-21485-2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0a1c6f9a-2fc5-4157-a4e5-4de7d93978ab/iso-21485-2006)



PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 21485:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0a1c6f9a-2fc5-4157-a4e5-4de7d93978ab/iso-21485-2006>

© ISO 2006

The reproduction of the terms and definitions contained in this International Standard is permitted in teaching manuals, instruction booklets, technical publications and journals for strictly educational or implementation purposes. The conditions for such reproduction are: that no modifications are made to the terms and definitions; that such reproduction is not permitted for dictionaries or similar publications offered for sale; and that this International Standard is referenced as the source document.

With the sole exceptions noted above, no other part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 21485 was prepared by Technical Committee ISO/TC 72, *Textile machinery and accessories*, Subcommittee SC 1, *Spinning preparatory, spinning, twisting and winding machinery and accessories*.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 21485:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0a1c6f9a-2fc5-4157-a4e5-4de7d93978ab/iso-21485-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0a1c6f9a-2fc5-4157-a4e5-4de7d93978ab/iso-21485-2006>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 21485:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0a1c6f9a-2fc5-4157-a4e5-4de7d93978ab/iso-21485-2006>

Textile machinery — Draw frame for cotton spinning — Vocabulary and principles of construction

Scope

This International Standard establishes a vocabulary of terms related to, and the principles of construction of, draw frames and their components, used for cotton spinning in the textile industry.

NOTE 1 The draw frame design is not required to conform with the figures shown in this International Standard, which are given only as examples of the different types.

NOTE 2 In addition to terms used in English, one of the three official ISO languages, this document gives the equivalent terms in German; these are published under the responsibility of the member body for Germany (DIN), and are given for information only. Only the terms and definitions given in the official language can be considered as ISO terms and definitions.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

Terms and definitions

Begriffe und Definitionen

1 Basic terms

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sis/10a1c101-4de7d93978ab/iso-21485-2006>

1 Grundbegriffe

1.1 draw frame

textile machinery consisting of a single **delivery unit** (1.3) employed to straighten and parallelize the fibres by **drafting** (4.2), to homogenize the sliver by means of **doubling** (4.1) and to blend and clean the fibres

1.1 Strecke

Textilmaschine, Maschine, bestehend aus einer **Ablieferung** (1.3), zur Parallelisierung des Fasergutes durch **Verzug** (4.2), zum Vergleichmäßigen des Bandes durch **Doublieren** (4.1), zum Mischen und Entstauben des Fasergutes

1.2 auto leveller draw frame

textile machinery consisting of a single **delivery unit** (1.3) employed to straighten and parallelize the fibres by **drafting** (4.2), to homogenize the sliver by **doubling** (4.1), to blend and de-dust the fibres and to compensate any measured deviation in the fibre mass by means of a variable draft superimposed on the nominal draft

1.2 Regulierstrecke

Textilmaschine, bestehend aus einer **Ablieferung** (1.3), zur Parallelisierung des Fasergutes durch **Verzug** (4.2), zum Vergleichmäßigen des Bandes durch **Doublieren** (4.1), zum Mischen und Entstauben des Fasergutes sowie zum Ausgleich einer gemessenen Abweichung der Bandmasse durch einen dem Nominalverzug überlagerten veränderlichen Verzug

1.3 delivery unit

working point for filling a **sliver can** (3.1)

1.3 Ablieferung

Arbeitsstelle zum Befüllen einer **Spinnkanne** (3.1)

2 Machine sides, dimensions (see Figure 1)

2.1 right side

R
textile machine side located to the right as seen facing toward the direction of fibre flow

NOTE See ISO 92.

2.2 left side

L
textile machine side located to the left as seen facing toward the direction of fibre flow

NOTE See ISO 92.

2 Seitenbezeichnung, Maßangaben (siehe Bild 1)

2.1 rechte Seite

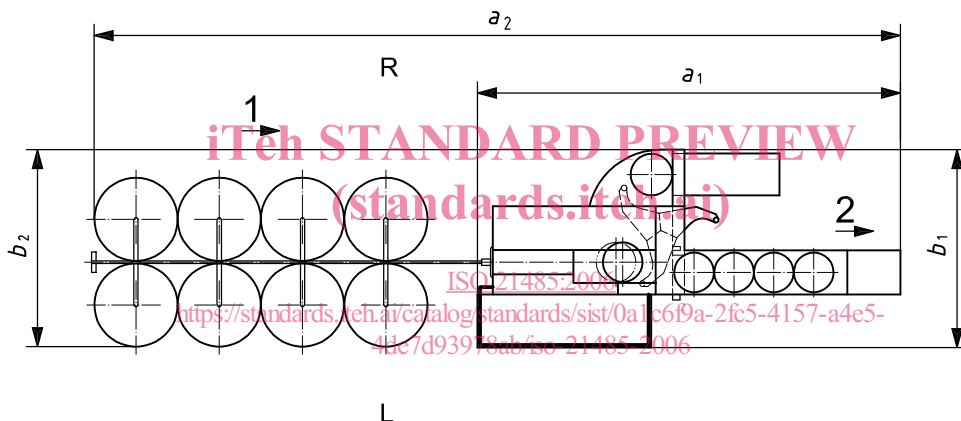
R
Seite der Textilmaschine, die gegen den Faserfluss gesehen, links liegt

ANMERKUNG Siehe ISO 92.

2.2 linke Seite

L
Seite der Textilmaschine, die gegen den Faserfluss gesehen, links liegt

ANMERKUNG Siehe ISO 92.



Key

- a_1 machine depth (without space requirement for deposited sliver cans)
- a_2 overall machine depth (including space requirement for deposited sliver cans)
- b_1 machine width (without space requirement for deposited sliver cans)
- b_2 overall width (including space requirement for deposited sliver cans)
- R right side
- L left side
- 1 feed
- 2 delivery

Legende

- a_1 Maschinentiefe (ohne Platzbedarf der vorgelegten Spinnkannen)
- a_2 Gesamttiefe (einschließlich Platzbedarf der vorgelegten Spinnkannen)
- b_1 Maschinenbreite (ohne Platzbedarf der vorgelegten Spinnkannen)
- b_2 Gesamtbreite (einschließlich Platzbedarf der vorgelegten Spinnkannen)
- R rechte Seite
- L linke Seite
- 1 Einlauf
- 2 Auslauf

Space requirement $a_2 \times b_1$ for $b_2 \leq b_1$
 $a_2 \times b_2$ for $b_2 > b_1$

Platzbedarf $a_2 \times b_1$ bei $b_2 \leq b_1$
 $a_2 \times b_2$ bei $b_2 > b_1$

Figure 1 — Machine sides, dimensions
Bild 1 — Seitenbezeichnung, Maßangaben

3 Machine components (see Figures 2 and 3)

3 Bauteile (siehe Bilder 2 und 3)

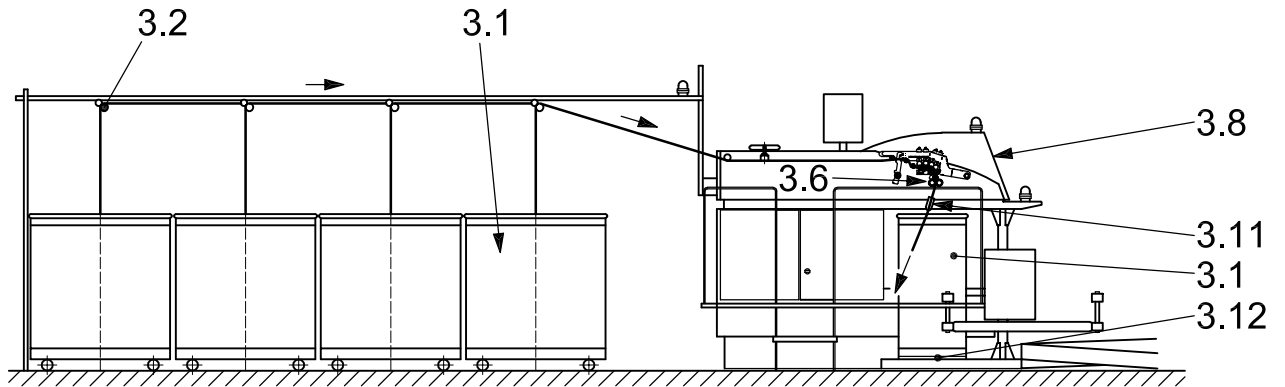


Figure 2 — Machine components (I)

Bild 2 — Bauteile (I)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

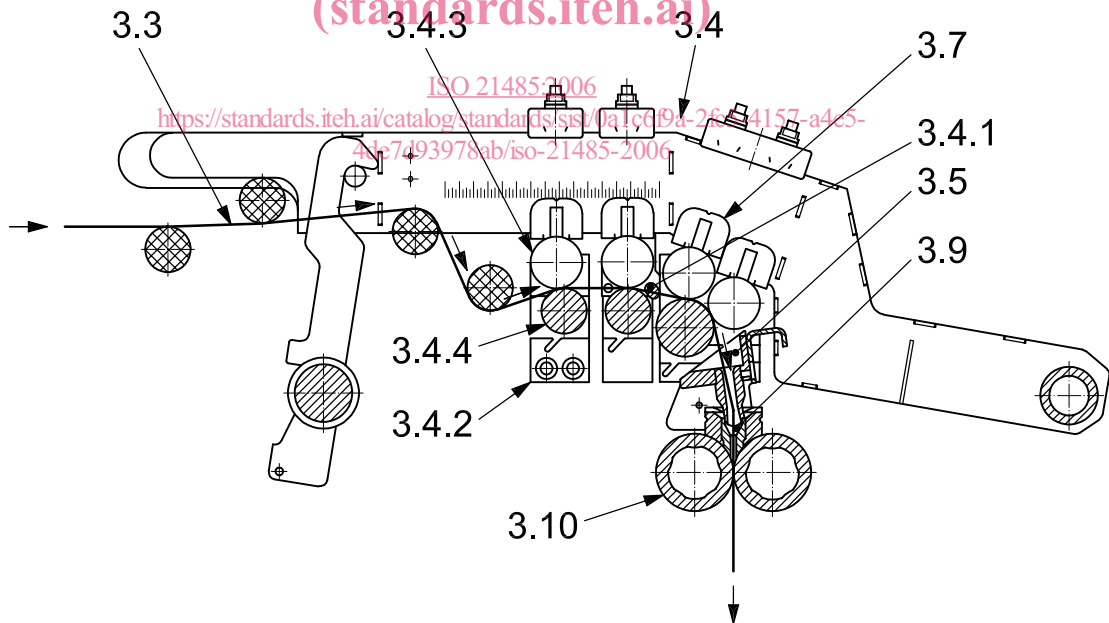


Figure 3 — Machine components (II)

Bild 3 — Bauteile (II)

**3.1
sliver can**

round or rectangular container for the deposit of card, comber or drafting frame sliver

NOTE Round sliver cans are defined in ISO 93-1 and ISO 93-2, rectangular cans in ISO 16853.

**3.2
feed**

positively driven rollers for pulling feed sliver from the **sliver can** (3.1) and static sliver guides

**3.3
sliver guide**

device for guiding slivers at the entry to the drafting system

**3.4
drafting system**

device with several roller pairs running at different speeds to draft the infed sliver generally, and a **pressure bar** (3.4.1)

**3.4.1
pressure bar**

static sliver guide component installed in the main drafting zone to guide floating fibres

**3.4.2
roll bearing**

bearing for the bottom rollers in the **drafting system** (3.4)

**3.4.3
top rollers**

friction-driven or positively driven rollers, self-weighted or with additional load, resting on the bottom roller and gripping and carrying the sliver

[ISO 2205:1975]

**3.1
Spinnkanne**

runder bzw. rechteckiger Behälter zur Aufnahme des Karden- oder Kämm- bzw. Streckenbandes

ANMERKUNG Runde Spinnkannen sind in ISO 93-1 und ISO 93-2 festgelegt, rechteckige in ISO 16853.

**3.2
Zuführung**

zwangsläufig angetriebene Walzen zum Abziehen des Vorlagebandes aus der **Spinnkanne** (3.1) bzw. statische Leiteinrichtungen

**3.3
Bandführung**

Vorrichtung zum Führen der Bänder am Streckwerkseinlauf

**3.4
Streckwerk**

Vorrichtung, bestehend aus nacheinander angeordneten, mit verschiedenen Geschwindigkeiten umlaufenden Walzenpaaren zum Verziehen der vorgelegten Bänder und aus einem **Druckstab** (3.4.1)

ISO 21485:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0a1c6f9a-2fc5-4157-a4e5-4de7d93978ab/iso-21485-2006>

**3.4.1
Druckstab**

Führungsorgan, das feststehend im Hauptverzugsfeld angeordnet ist und die schwimmenden Faser führt

**3.4.2
Stanze
Zylindersupport**

Lagerung für die Unterwalzen des **Streckwerkes** (3.4)

**3.4.3
Oberwalzen**

auf den Unterwalzen aufliegende, durch Reibung (Eigengewicht) oder zusätzliche Belastung mitgenommene oder zwangsläufig angetriebene Walzen, die das Faserband klemmen und weiter führen

[ISO 2205:1975]

3.4.4**bottom rollers**

fluted, knurled or smooth rollers, usually screwed together along the whole length of the machine

[ISO 2205:1975]

3.4.4**Unterwalzen**

geriffelte, gekordelte oder glatte Walzen, die in der Regel über die Länge der Maschine aus Teilstücken zusammengeschrubt sind

[ISO 2205:1975]

3.5**web guide**

device located at the exit of the **drafting system** (3.4) to guide the web into the **sliver funnel** (3.9)

3.5**Vliesführung**

Führungsteil am Streckwerksauslauf (3.4) zur Führung des Faser-Vlieses zum **Bandtrichter** (3.9)

3.6**drafting system support
drafting roller stand**

base (e.g. of cast iron) on which the **drafting system** (3.4) is mounted

3.6**Streckwerksträger
Streckwerksbasis**

Basis (z. B. Gussteil), auf dem das **Streckwerk** (3.4) montiert ist

3.7**cleaning device with suction system**

cleaner lips and wipers operating in conjunction with the suction system for cleaning measuring devices and other elements

3.7**Putzvorrichtung mit Absaugung**

Putzleisten und Abstreifer in Verbindung mit Absaugung von Messorganen und Arbeitsorganen

3.8**drafting system hood**

hood for covering the **drafting system** (3.4)

3.8**Streckwerkshaube**

Haube zum Abdecken des **Streckwerkes** (3.4)

3.9**sliver funnel**

device for compressing the sliver

3.9**Bandtrichter**

Vorrichtung zum Verdichten des Bandes

3.10**draw rollers**

positively driven roller pair for drawing off and compressing the sliver

3.10**Abzugswalzen**

zwangsläufig angetriebenes Walzenpaar zum Abziehen und Verdichten des verstreckten Bandes

3.11**coiler
deposit plate**

device for transporting the drafted sliver into the **sliver can** (3.1)

3.11**Drehteller
Ablageteller**

Vorrichtung zum Einlegen des Streckenbandes in die **Spinnkanne** (3.1)

3.12**rotary can plate**

device for supporting and rotating the **sliver can** (3.1)

3.12**Kannteller**

Vorrichtung zur Aufnahme und zum Drehen der **Spinnkanne** (3.1)